



Elk moment het **klimaat** van een zomerochtend **in huis**.
*Le climat d'un matin d'été **chez vous** à tout moment.*

ECO(revo)**LUTION**

 **MITSUBISHI**
HEAVY INDUSTRIES





ECO(revo)LUTION

Een comfortabele leefomgeving is uw goed recht. Door de opwarming van de aarde is dat niet meer zo vanzelfsprekend. Om u toch het hele jaar een comfortabel gevoel te bieden, ontwikkelt en produceert Mitsubishi Heavy Industries al meer dan 80 jaar kwalitatief hoogstaande airconditioners. Ze koelen in de zomer, verwarmen in de winter en filteren de ruimte het hele jaar door. Ook de luchtvochtigheid wordt altijd perfect op peil gehouden, zodat een prettig leefklimaat ontstaat. Dit prettige leefklimaat wordt nog eens versterkt door de fluisterstille werking.

Bij een comfortabel binnenklimaat hoort een gezond en 'leefbaar' buitenklimaat. Mitsubishi Heavy Industries produceert alle airconditioners dan ook volgens de meest strikte milieueisen en heeft veel aandacht voor een energiezuinige werking. Alle modellen in deze brochure voldoen aan onze hoge standaarden en hebben een energielabel A. Wij noemen deze ware revolutie in klimaatbeheersing ECO(revo)LUTIE.

Un climat de vie confortable est un droit élémentaire. Par le réchauffement de la terre, ce droit n'est malheureusement plus une évidence. Pour vous offrir néanmoins une sensation de confort durant toute l'année, Mitsubishi Heavy Industries développe et produit des systèmes de climatisation d'air depuis plus de 80 ans. Ces systèmes rafraîchissent en été, réchauffent en hiver tout en filtrant les espaces de vie durant toute l'année. Le taux d'humidité est également maintenu à niveau pour vous procurer un climat de vie agréable. Cette ambiance de vie bienfaisante est accrue par un fonctionnement silencieux.

Un climat intérieur confortable exige un climat extérieur 'viable'. C'est pourquoi, Mitsubishi Heavy Industries fabrique tous ses systèmes de climatisation selon les exigences écologiques les plus strictes tout en attachant une grande importance au fonctionnement économique de ses équipements. Tous les modèles qui figurent dans cette brochure répondent aux normes les plus strictes et sont dotés d'un tableau énergétique A. Nous appelons cette véritable révolution de la maîtrise climatique l'ÉCO(révo)LUTION.







WIST U DAT:

- de ideale slaapkamertemperatuur tussen de 16 en de 18 °C ligt.
- een relatieve vochtigheid tussen 50 en 60% als ideaal wordt beschouwd.

SAVIEZ-VOUS QUE:

- la température idéale de la chambre à coucher se situe entre 16 et 18 °C.
- un taux d'humidité relatif entre 50 et 60% est idéal.



Comfortabel

Een goede nachtrust is van groot belang voor uw welbehagen en uw prestaties. Een goed bed is vanzelfsprekend geen overbodige luxe. Maar er is meer nodig om een goede nachtrust te garanderen. Naast een prettige luchtvochtigheid in uw slaapkamer, draagt ook schone, gefilterde lucht bij aan een goede nachtrust. De wandunits van Mitsubishi Heavy Industries zorgen voor de juiste temperatuur en filteren de lucht de hele nacht. Bovendien zijn de units met een geluidsniveau van 21dB(A) fluiserstil. Ter vergelijking: het geluidsniveau in een stille slaapkamer bedraagt 20 tot 30 dB(A). Onze systemen doen hun werk dus met minder geluid dan slapende mensen.

Confortable

Une bonne nuit de sommeil est cruciale pour votre bien-être et vos performances. Une bonne literie n'est donc pas un luxe superflu. Mais il faut davantage pour garantir un sommeil réparateur. Outre un taux d'humidité agréable dans votre chambre à coucher, l'air pur filtré contribue également à une bonne nuit de repos. Les unités murales de Mitsubishi Heavy Industries offrent la température idéale tout en filtrant l'air durant toute la nuit. Par ailleurs, ces unités sont extrêmement silencieuses avec leur niveau sonore de 21dB(A). À titre comparatif, sachez que le niveau sonore d'une chambre à coucher silencieuse se situe entre 20 et 30 dB(A). Nos systèmes font donc moins de bruit que les personnes qui dorment.



WIST U DAT:

- airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries minder energie verbruiken dan de meeste wasautomaten en wasdrogers.
- u goedkoper kunt verwarmen met een airconditioner van Mitsubishi Heavy Industries dan met een cv-ketel.

SAVIEZ-VOUS QUE:

- *les climatiseurs de Mitsubishi Heavy Industries consomment moins d'énergie que la plupart des machines à laver et des sèche-linges.*
- *un appareil de conditionnement d'air de Mitsubishi Heavy Industries est plus économique qu'un chauffage central.*

Energiezuinig

Stijgende kosten op alle fronten; dat is waar we momenteel mee geconfronteerd worden. Om de oplopende kosten een halt toe te roepen, kopen mensen steeds meer energiezuinige huishoudelijke apparaten. HR-ketels, koelkasten en spaarlampen zijn enkele voorbeelden om besparingen mee te realiseren. Met onze airconditioners kunt u in de lente en herfst op koudere dagen verwarmen en op warmere dagen koelen. Hierdoor wordt het gebruik van uw minder energiezuinige cv-ketel in het tussenseizoen overbodig en bespaart u geld. Door toepassing van geavanceerde invertertechnieken en uitgebreide timerfuncties voorkomt u onnodig energieverbruik. Onze airconditioners hebben de hoogste energiezuinigheid in hun klasse en zijn allemaal voorzien van een energieklasse A-label.

Économique

Les frais croissants à tous niveaux ; c'est ce à quoi nous sommes actuellement confrontés. En vue de mettre fin à ces hausses de prix, les consommateurs achètent de plus en plus d'appareils ménagers économes en énergie. Des chaudières à haut rendement, des frigos et des ampoules économiques ne sont que quelques exemples pour faire des économies d'énergie. Grâce à nos systèmes d'air conditionné, vous pouvez chauffer durant les périodes froides ou refroidir durant les périodes de grande chaleur. De cette façon, votre chaudière peu économique en énergie deviendra superflue dans l'entre-saison et vous fera économiser de l'argent. En utilisant les techniques inverter les plus avancées et les fonctions de minuterie étendues, vous serez en mesure de déjouer la surconsommation d'énergie. Nos systèmes d'air conditionné garantissent la plus grande économie d'énergie dans leur classe énergétique et sont tous pourvus du label classe énergétique A.







WIST U DAT:

- met uw airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries stof, pollen, rook en vieze geurtjes uit de lucht worden gefilterd.
- ook bacteriën en virussen die in de lucht zweven, kunnen worden gefilterd.

SAVIEZ-VOUS QUE:

- grâce à vos appareils de climatisation Mitsubishi Heavy Industries, vous filtrez également les poussières, le pollen, la fumée et les mauvaises odeurs.
- même les bactéries et les virus présents dans l'air, sont filtrés.

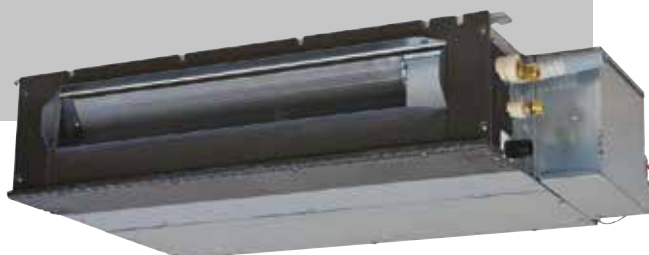


Zuiver

Allergie wordt ook wel een welvaartziekte genoemd. Veel mensen zijn tegenwoordig wel ergens allergisch voor. De Mitsubishi-airconditioners zijn voorzien van diverse filters waarmee de lucht gezuiverd wordt. Dankzij het 'Allergie clear'-filter, dat de celwandstructuur van allergische stoffen verstoort en biologisch afbreekt, zijn Mitsubishi-airconditioners dé oplossing voor mensen met allergische klachten. Het reinigbare geurfilter zorgt er bovendien voor dat nare geurtjes tot het verleden behoren. Naast deze filtering produceren de (wand) airconditioners ook nog eens 2500-3000/cc negatieve ionen. Dit om u een nog beter gevoel te geven; een gevoel dat u bijvoorbeeld ook ervaart in een bosrijke omgeving of in de buurt van een waterval.

Pur

L'allergie est souvent appelée une maladie de civilisation. Actuellement, beaucoup de personnes souffrent de l'une ou de l'autre allergie. Les climatiseurs de Mitsubishi sont pourvus de filtres divers qui purifient l'air. Grâce au filtre 'Allergy clear', qui détruit la structure de la paroi cellulaire des allergènes et la désintègre, les appareils d'air conditionné de Mitsubishi sont le remède par excellence pour les personnes souffrant de troubles allergiques. En outre, avec le filtre anti-odeurs nettoyable, les mauvaises odeurs appartiendront au passé. En plus de ce filtrage, les appareils (muraux) produisent 2500-3000/cc d'ions négatifs. De cette façon, vous vous sentirez encore mieux, comme si vous étiez dans une forêt ou près d'une cascade.





WIST U DAT:

- airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries bij slechts 21 dB(A) werken.
- een verhoging van 3 dB(A) een verdubbeling van geluid betekent.

SAVIEZ-VOUS QUE:

- *les appareils d'air conditionné de Mitsubishi Heavy Industries ne produisent que 21 dB(A).*
- *3 dB(A) en plus signifie deux fois plus de bruit.*



Fluïsterstil

Als u zich écht even helemaal wilt ontspannen, is afleiding natuurlijk het laatste waar u zit op te wachten. Hinderlijke achtergrondgeluiden moeten dan ook zo veel mogelijk worden voorkomen. Met de airconditioners van Mitsubishi profiteert u van maximale rust. De systemen doen hun werk zo stil, dat u eigenlijk alleen uw eigen ademhaling hoort.

Silencieux

Si vous voulez vraiment vous détendre, le moindre bruit dérange. Les bruits de fond génèrent aussi des nuisances sonores. Grâce aux climatiseurs de Mitsubishi, vous profiterez d'une sérénité maximale. Les systèmes sont si silencieux que l'on peut s'entendre respirer.





WIST U DAT:

- airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries volgens de strengste milieu-eisen worden geproduceerd? Dit wordt gewaarborgd in ISO-certificeringen ISO9001 en ISO14001.
- airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries voldoen aan alle Europese wet- en regelgeving die op deze apparatuur van toepassing is.

SAVIEZ-VOUS QUE:

- les appareils d'air conditionné de Mitsubishi Heavy Industries sont fabriqués selon les normes environnementales les plus strictes ? Les certifications ISO en témoignent: ISO9001 et ISO14001.
- Les appareils d'air conditionné de Mitsubishi Heavy Industries répondent à toutes les réglementations européennes en vigueur pour ces types d'appareils.



Duurzaam

De airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries hebben zichzelf in uiteenlopende situaties bewezen. Ook is deze nieuwe range klimaat-systemen voor thuisgebruik even duurzaam als gebruiksvriendelijk. Dat wij volledig overtuigd zijn van de superieure kwaliteit van de systemen, blijkt bijvoorbeeld uit de royale garantieperiode. Maar voor ons betekent 'duurzaam' veel meer dan alleen een lange levensduur. Alle apparaten worden conform de hoogste milieunormen geproduceerd. De ontwerpen zijn compact, zodat er minder materiaal nodig is en we kiezen er bewust voor om geen schadelijke stoffen, zoals lood, te verwerken.

Durable

Les appareils d'air conditionné de Mitsubishi Heavy Industries ont déjà fait leurs preuves dans des situations très diverses. Cette nouvelle série de systèmes de climatisation à usage domestique est durable et d'emploi facile. Nous sommes tout à fait convaincus de la qualité supérieure des systèmes et nous le démontrons au travers de notre période de garantie étendue. Or, pour nous, durable signifie bien plus que longévité accrue. Tous les appareils sont fabriqués conformément aux normes environnementales les plus strictes. Les designs sont compacts d'où un usage réduit de matériaux. Par ailleurs, nous avons choisi de ne pas utiliser de substances nocives telles que le plomb.



Single- of Multi-split

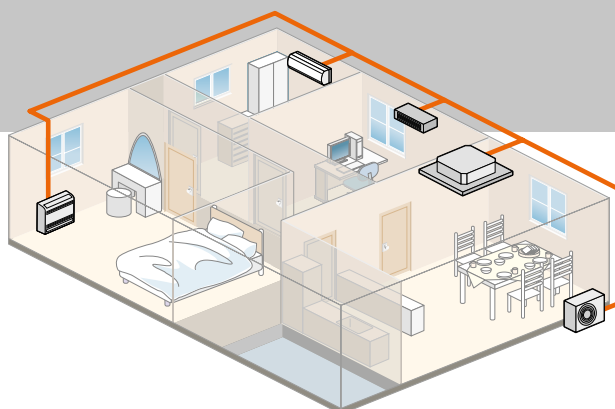
Single- ou Multi-split

Airconditioners van Mitsubishi Heavy Industries zijn er in single-split of multi-splituitvoering. Dit betekent dat u kunt kiezen of u met één buitenunit één ruimte of meer ruimten wilt conditioneren. Standaard kunt u met de units van Mitsubishi Heavy Industries naast koelen ook goedkoop verwarmen.

Alle Mitsubishi-airconditioners zijn zogenaamde invertersystemen. Samen met de 'fuzzy logic'-regeling, die de geleverde temperatuur exact aanpast aan de in de ruimte gewenste temperatuur, leveren de systemen enorm zuinige prestaties. Door toepassing van de traploze invertertechnologie lopen de rendementen op tot boven de 500%. Ofwel: u realiseert 1 kW verwarming bij een verbruik van 0,20 kWh. Ter vergelijking: bij elektrische radiatoren is dat 1 kW verwarming bij een verbruik van 1 kWh.

Les climatiseurs Mitsubishi Heavy Industries existent en single ou en multi split. Cela veut dire que vous avez le choix de climatiser entre une ou plusieurs pièces avec une seule unité extérieure. Les unités de Mitsubishi Heavy Industries standards peuvent non seulement refroidir mais aussi chauffer de façon économique.

Tous les appareils Mitsubishi sont des systèmes inverter. Ils vont de pair avec le réglage 'fuzzy logic', qui adapte la température générée à la température désirée dans la pièce. Les systèmes ont, par ailleurs, des performances très économiques. En appliquant une technologie inverter sans palier, les rendements atteignent au-delà de 500 %. En d'autres termes, vous générez 1 kW de chauffage avec une consommation de 0,20 kWh. En comparaison avec des radiateurs électriques, 1 kW de chauffage est produit avec une consommation de 1 kWh.







AIR CONDITIONING

Mitsubishi-airconditioners verhogen in belangrijke mate het comfort van de directe omgeving. Als uw installateur verstrekken we u graag alle informatie en het deskundig advies dat u nodig hebt om een gefundeerde keuze te maken. De airconditioningsystemen in deze folder zijn slechts een greep uit het brede Mitsubishi-gamma.

Mitsubishi-airconditioners worden ingevoerd door de firma **LUYTEN**. Omdat we onze producten constant proberen te verbeteren, behouden we ons het recht voor productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Les climatiseurs Mitsubishi améliorent sensiblement le confort de votre environnement immédiat. En notre qualité d'installateur, nous vous fournirons volontiers les informations et conseils dont vous avez besoin pour décider en connaissance de cause. Les climatiseurs qui figurent dans ce dépliant ne forment qu'un aperçu de la vaste gamme Mitsubishi.

*Les climatiseurs Mitsubishi sont importés par la société **LUYTEN**. Soucieux d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis.*

Voor deskundig advies, installatie en service
Pour tous conseils professionnels, installation et service



M.V.H. Van Hemelryck Marc
Stationsstraat 13
1930 Zaventem

info@mvh.be
www.mvh.be

Tel Brussel: 02 721 05 29
Tel Mechelen: 015 48 02 10
Tel Leuven: 016 98 02 36



ISO9001



ISO14001

